

駐泰國代表處經濟組 函

機關地址：20th Fl., Empire Tower, 195
South Sathorn Road., Bangkok
10120

承辦人：楊淑媚

聯絡電話：(662)6700 200

受文者：行政院公共工程委員會

發文日期：中華民國99年2月26日

發文字號：泰經組字第09900002820號

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：普通

附件：MRTA來函及公告共2頁 (990226MRT2. pdf、990226MRT1. pdf)

主旨：有關泰國大眾捷運局 (MRTA) 為其藍線延長工程，邀請我工程管理顧問公司參加該計畫管理顧問及工程管理顧問之競標相關資料，報請鑒察。說明：本組本 (99) 年1月7日泰經組字第09900000250號函暨附件計蒙察及。另依據泰國大眾捷運局 (Mass Rapid Transit Authority of Thailand, MRTA) 本年2月23日致本處第MRTA 008/C378號函暨附件辦理。泰國交通部大眾捷運局為其藍線 (MRT Blue Line) 延長計畫：Hua Lamphong至Bang Khae，以及Tao Poon至Tha Phra兩部份，邀請我國有興趣之工程管理顧問公司參加該計畫管理顧問及工程管理顧問之競標 (The Project Management Consultant and The Construction Supervision Consultant Selections)；此延長線約27公里，共有19個站(地下4站，高架15站)，預計2010年12月開工，2016年完工。我有興趣之顧問公司可派授權代表(攜帶ID及授權書)於本年3月2日至15日，每日9時至16時(星期六、日除外)向泰國大眾捷運局登記及免費索取相關資料。泰國大眾捷運局地址：The Mass Rapid Transit Authority of Thailand, 175 Rama IX Road, Huai Khwang, Bangkok 10320 Thailand. Contact Person: Ms. Uthumphorn Samutnak, Tel: (662)-612 2444 ext. 325, Fax: (662)-612 2439。檢送泰國大眾捷運局來函及相關公告，請查參。本案本組另已上傳至GPA全球政府採購



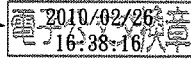
在
一
梅
里

3

商機網。

正本：經濟部國際貿易局

副本：行政院公共工程委員會、財團法人中華民國對外貿易發展協會



駐泰國代表處經濟組



裝

訂

線

4



Mass Rapid Transit Authority of Thailand
The MRT Blue Line Extension Project, Hua Lamphong-Bang Khae and
Tao Poon-Tha Phra Sections

INVITATION FOR
PROJECT MANAGEMENT CONSULTANT AND
CONSTRUCTION SUPERVISION CONSULTANT SELECTIONS

The Mass Rapid Transit Authority of Thailand (MRTA), the Kingdom of Thailand is planning to engage a Project Management Consultant and a Construction Supervision Consultant for MRT Blue Line Extension Project, Hua Lamphong-Bang Khae and Tao Poon-Tha Phra Sections. The Employments will be funded by the Government of Thailand. The Project is a 27-kilometer underground and elevated heavy rail transit system with 4 underground stations and 15 elevated stations situated along the route, 3 intervention shafts, a depot with operation control center and 1 park and ride. MRTA plans to commence the Project in December 2010 with the tentative completion in 2016.

MRTA expects to employ services of experienced consultants for the Project through the transparent selection process in accordance with the MRTA's Regulations.

MRTA hereby invites interested consultant firms to participate in the selection process.

Interested consultant firms by authorized representative shall register and obtain the Request for Proposal documents at no cost, during 9.00 am to 4.00 pm on business days during 2 - 15 March 2010, at:

The Mass Rapid Transit Authority of Thailand
175, Rama IX Road, Hual Khwang
Bangkok 10320 Thailand
Contact Person : Ms. Uthumphorn Samutnak
Tel: (662) 612-2444 ext.325 Fax: (662) 612-2439

Authorized representatives will be required to present original ID card (Thai) or Passport, along with original Power of Attorney or Company Letter, authorizing the named representative to register and obtain the Request for Proposal documents.



การรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย

MASS RAPID TRANSIT AUTHORITY OF THAILAND

รัฐวิสาหกิจภายใต้กำกับของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

STATE ENTERPRISE UNDER SUPERVISION OF MINISTER OF TRANSPORT

URGENT

No. MRTA 008/C3Y8

13 February B.E. 2553 (2010)

Excellency,

Subject : Invitation for The Project Management Consultant and The Construction Supervision Consultant Selections M.R.T. Blue Line Extension Project : Hua Lamphong - Bang Khae and Tao Poon-Tha Phra Sections

The Mass Rapid Transit Authority of Thailand (MRTA), a state enterprise under the Ministry of Transports, the Kingdom of Thailand, intends to invite interested consulting firm(s) or group(s) of consulting firms to register and obtain the Request for Proposal documents for the Project Management Consultant and the Construction Supervision Consultant Selections for MRT Blue Line Extension Project, Hua Lamphong-Bang Khae and Tao Poon-Tha Phra. The Project is a 27-kilometer underground and elevated heavy rail transit system with 4 underground stations and 15 elevated stations situated along the route, 3 intervention shafts, a depot with operation control center and 1 park and ride.

MRTA expects to employ services of experienced consultants for the Project through the transparent selection process in accordance with the MRTA's Regulations. The Employments will be funded by the Government of Thailand.

We would greatly appreciate if the embassy would kindly convey this matter to the attention of experienced consulting firms of your country. Those who are interested may register and obtain the Request for Proposal documents at no cost, during 9.00 am to 4.00 pm on business days during 2 - 15 March 2010, Also please find the attached information with regard to the invitation.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

[Signature]

(Mr. Chukiat Photayanuvat) Governor

Mass Rapid Transit Authority of Thailand

H.E. Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary Taiwanese Representative Office

Construction Management Department Tel. 0 2612 2444 Ext. 325 Fax. 0 2612 2439

Stamp: 駐泰國台北經濟文化辦事處經濟組 第 0282 號 25 FEB 2010

175 Rama IX Road, Hua Khwang, Bangkok 10320, Thailand, Tel. 00 2246 8733, 02246 8733

Stamp: 駐泰國台北經濟文化辦事處 24 FEB 2010

Stamp: 秘書長 副秘書長 第一組 第二組 第三組 第四組 第五組 第六組 第七組 第八組 第九組 第十組

Handwritten notes in Thai script on the right margin.

Handwritten notes in Thai script on the right margin.

Handwritten notes in Thai script on the right margin.